



Kurdistan Regional Government of Iraq

Oil production, export, consumption and revenue for
the period 1 April 2020 to 30 June 2020

10 January 2021

10 January 2021

Regional Council for Oil
and Gas Affairs

Kurdistan Regional
Government

Kurdistan Region, Iraq

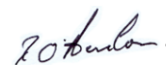
Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 April 2020 to 30 June 2020

- 1.1 We were appointed by the Regional Council for Oil and Gas Affairs ("RCOG") of the Kurdistan Regional Government ("KRG") to review oil production, export, consumption and revenue for 2020, as well as prior years 2014 to 2019.
- 1.2 We have completed our review of the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 April 2020 to 30 June 2020 ("Q2 2020"), attached as Schedule 1 to this report. We have previously reviewed and reported on the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 31 March 2020.
- 1.3 Our procedures involved reviewing export and sales records; undertaking site visits; making inquiries of oil producers; reviewing production metering records; and undertaking other procedures as required.
- 1.4 We report our findings below:
 - 1.4.1 Oil export and consumption - We did not identify any misstatements in the 1 April 2020 to 30 June 2020 oil export and consumption data.
 - 1.4.2 Oil sales - We did not identify any misstatements in the 1 April 2020 to 30 June 2020 oil sales data and the net amount received in the period by the KRG.
- 1.5 This report is limited to the data contained in Schedule 1 and does not extend to any further information that may have been produced or published by the KRG.
- 1.6 We used sampling and other techniques to the extent we considered necessary to verify the data in Schedule 1. Our review was dependent on documentation provided by all stakeholders (oil producers, refineries, oil traders, the pipeline operator, and the KRG's Ministry of Natural Resources), and the accuracy and completeness thereof.
- 1.7 This report has been prepared for RCOG. Deloitte accepts no responsibility or liability to any third parties for any opinions expressed or any inaccuracy, omission or error regarding any information contained within this report. No party, other than the RCOG, is entitled to rely on this report for any purpose whatsoever.
- 1.8 This report and Schedule 1 have also been published in the Arabic and Kurdish languages. In the event of any discrepancies between these documents, the English version is definitive.

Yours faithfully,



Neil Hargreaves
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited





Robert O'Hanlon
Deloitte & Touche (M.E.)


SCHEDULE 1

Oil production, export, consumption and revenue

1 April 2020 to 30 June 2020

 Oil Exports and Consumption	Period Total
Piped export of crude oil (Note 2 and Note 3)	37,038,461 bbls
Crude oil delivered for MNR refining, net of HFO (Note 2)	1,463,539 bbls
Total exported & consumed (Note 4)	38,502,000 bbls

 Pipeline Export Sales Analysis	Period Total
Net oil lifted by the buyers (net quantity after inventory movement and removal of water content) (Note 5)	37,408,005 bbls
Gross value of crude oil sold	590,349,504 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (Note 6)	15.781 USD/bbl

 Financial Flows	Period Total
Gross value of crude oil and condensate sold (Piped exports and local sales)	590,349,504 USD
Net movement in buyer account balances (Note 7)	(21,401,196) USD
Long term advance payments (Note 8)	415,000,000 USD
Interest and other charges (Note 9)	(11,149,522) USD
Payments made to oil producers by, or on behalf of, the KRG	(500,561,442) USD
Tariff payments to Turkish Energy Company (TEC)	(70,042,137) USD
Payments made to Kurdistan Pipeline Company (KPC) under the pipeline concession agreement	(84,890,716) USD
Net cash balance received by the KRG for sales and related activities	317,304,491 USD

NOTES TO SCHEDULE 1

Oil production, export, consumption and revenue

1 April 2020 to 30 June 2020

Note 1

All figures in Schedule 1 for the period 1 April 2020 to 30 June 2020 oil production, export, consumption and revenue data are based on the records provided by stakeholders to the KRG. The KRG pipeline has also been used to export North Oil Company (NOC) crude oil during the period. This oil is not included in Schedule 1.

Note 2

Piped export of crude oil includes 304,574 bbls of refined heavy fuel oil surplus to internal consumption during the period.

Note 3

Gross crude oil lifted by the buyers	37,571,430	bbls
Increase (decrease) in storage at oil terminal	(532,969)	bbls
Piped export of crude oil	37,038,461	bbls

Note 4

Total oil exported and consumed represents the production from KRG-operated fields, after taking account of the following:

- The change in the quantity of oil in the pipeline during the period;
- Operational losses and volume differences during pipeline and trucking transportation due to repairs, metering calibration differences, evaporation during trucking condensate, etc.; and
- Timing differences between pipeline inputs from NOC and the allocation of NOC oil at the export terminal.

Note 5

Gross piped exports are 37,571,430 bbls whereas the net piped export sales are 37,408,005 bbls. The difference between the gross and net piped exports is due to the removal of contaminants such as water.

Note 6

The net piped export barrels and average price per barrel achieved for oil sold by month is as follows:

April 2020	May 2020	June 2020	Q2 2020
12,415,412 bbls	12,468,133 bbls	12,524,460 bbls	37,408,005 bbls
5.159 USD/bbl	13.993 USD/bbl	28.092 USD/bbl	15.781 USD/bbl

Note 7

Excluding additional long term advance payments, the net movement in buyer account balances during the period was an decrease of USD 21,401,196. The resulting total balance owing from the KRG to buyers at the end of the period was USD 4,333,744,705. Part of this balance includes amounts advanced in Euro that are to be repaid in Euro at the prevailing exchange rate at the time of settlement, therefore the final repayment amount may differ from the current period balance stated in this note. Claims from the buyers that are pending MNR approval are not included in this balance.

Note 8

During the period, USD 415,000,000 in long term advance payments against future crude oil purchases were received. These advances are repayable, either in cash or by way of offset against payments due for crude oil deliveries, and therefore have been shown separately from the net movement in buyer account balances referred to in Note 7 above.

Note 9

Interest and other charges of USD 11,149,522 is made up of the following:

- USD 7,989,879 in shipping costs and claims related to contaminated cargoes;
- USD 1,963,408 for logistical support services provided to the MNR;
- USD 718,672 in off spec claims against prior period shipments that were approved during Q2 2020;
- USD 326,277 in demurrage claims against current period shipments; and
- USD 151,286 in demurrage claims against prior period shipments that were approved during Q2 2020.

Note 10

At the end of Q2 2020, USD 294,338,232 of KRG funds remain held in a bank account in Lebanon. Banks in Lebanon continue to restrict the movement of foreign currency outside the country.

خشتهی ژماره ١

بهر ههمهینان، ههناردهکردن، بهکاربردن و داهاتهکانی نهوت

١ی نیسانی ٢٠٢٠ تا ٣٠ی حوزهیرانی ٢٠٢٠

ههناردهکردن و بهکاربردنی نهوت		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
نهوئی خاوی ههناردهکراو به بۆری، بروانه (تیبینی ٢) و (تیبینی ٣)	٣٧,٠٣٨,٤٦١	بهرمیل
رادهستکردنی نهوتی خاوی بۆ پالوتن له لایهن وزارهتی سامانه سروشتیهکان، سافی نهوتی قورس (تیبینی ٢)	١,٤٦٣,٥٣٩	بهرمیل
کۆی ههناردهکردن و بهکاربردن (تیبینی ٤)	٣٨,٥٠٢,٠٠٠	بهرمیل

شیکاری فرۆشتنی نهوتی خاوی ههناردهکراو به بۆری		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
سافی نهوتی خاوی گواستراوه بۆ کریاران (واته سافی برهکه پاش گواستنه ماکانی تۆمارکراو له سهر نهوتی خهزنکراو له کۆگاکاندا و لابردنی پیکهاتهی ئاو)، بروانه (تیبینی ٥)	٣٧,٤٠٨,٠٠٥	بهرمیل
کۆی بههای نهوتی خاوی فرۆشراو	٥٩٠,٣٤٩,٥٠٤	دۆلاری ئهمریکی
تیکرای نرخه بدهستهاتوو بۆ بهک بهرمیل نهوتی فرۆشراو، بروانه (تیبینی ٦)	١٥,٧٨١	بهرمیل/\$

ریرهوی دارایی (التدفق المالي)		کۆی گشتی لهو ماوهیهدا
کۆی بههای نهوتی خاوی و کۆنڤینسهیتهی فرۆشراو (ههناردهکراو له بری بۆری و فرۆشتنی ناوخۆ)	٥٩٠,٣٤٩,٥٠٤	دۆلاری ئهمریکی
گۆرانکاری له رهسیدی حیساباتی کریارهکان، بروانه (تیبینی ٧)	(٢١,٤٠١,١٩٦)	دۆلاری ئهمریکی
بری پارهی دراوی پیشهکی دوورخایهن، بروانه (تیبینی ٨)	٤١٥,٠٠٠,٠٠٠	دۆلاری ئهمریکی
سوود و رسووماتی دیکه، بروانه (تیبینی ٩)	(١١,١٤٩,٥٢٢)	دۆلاری ئهمریکی
پارهدان بۆ شایستهی دارایی بهر ههمهینهیرانی نهوت له لایهن یان له بری حکومهتی ههریمی کوردستان	(٥٠٠,٥٦١,٤٤٢)	دۆلاری ئهمریکی
پارهدان له بهرامبهر تاریفی کۆمپانیای وزهی تورکی (TEC)	(٧٠,٠٤٢,١٣٧)	دۆلاری ئهمریکی
بری پارهی دراوی بۆ کۆمپانیای بۆری کوردستان (KPC) بهگۆیرهی ریکهوتنی ئیمتیازی هیلی بۆرییهکان	(٨٤,٨٩٠,٧١٦)	دۆلاری ئهمریکی
سافی داهاتی وهرگیراو له لایهن حکومهتی ههریمی کوردستان له ماوهی فرۆشتنی نهوت و چالاکییه پهیوهندیدارهکاندا	٣١٧,٣٠٤,٤٩١	دۆلاری ئهمریکی

تێبینیه‌کانی خشته‌ی ژماره ١

بهر ههمه‌په‌یان، هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهاته‌کانی نه‌وت

١ی نیسانی ٢٠٢٠ تا ٣٠ی حوزهرانی ٢٠٢٠

تێبینی ١

ههموو ژماره‌کانی خشته‌ی (١) له ماوه‌ی نیوان ١ی نیسانی ٢٠٢٠ تا ٣٠ی حوزهرانی ٢٠٢٠ بۆ زانیارییه‌کانی به‌ر ههمه‌په‌یان، هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهاته‌کانی نه‌وت، له‌سه‌ر بنه‌مای نه‌و تو‌مارانه‌ن که له‌لایه‌ن خاوه‌ن به‌ر ژمۆه‌ندییه‌کانه‌وه‌ پێشکەش به‌ حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان کران. هه‌روه‌ها بۆری حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان به‌کارده‌یت بۆ هه‌نارده‌کردنی نه‌وتی خاوی کۆمپانیای نه‌وتی باکوور (NOC) له‌و ماوه‌یدا. خشته‌ی (١) نه‌م نه‌وتی له‌خۆنه‌گر تو‌وه‌.

تێبینی ٢

نه‌وتی خاوی هه‌نارده‌کراو له‌بهری بۆرییه‌وه‌ له‌ ناویشیدا بری ٣٠٤,٥٧٤ به‌رمیل له‌ نه‌وتی قورسی پالێوراو سه‌هرای به‌کاربردنی ناو‌خۆیی له‌ ماوه‌ی دیاریکراودا.

تێبینی ٣

کۆی نه‌وتی خاوی گواسته‌راوه‌ له‌لایه‌ن کڕیارانه‌وه

٣٧,٥٧١,٤٣٠ به‌رمیل

زیادیوون (که‌مبوونه‌وه) له‌ کۆگاکن له‌ تێرمینالی نه‌وتدا

٥٣٢,٩٦٩ به‌رمیل

نه‌وتی خاوی هه‌نارده‌کراو به‌ بۆری

٣٧,٠٣٨,٤٦١ به‌رمیل

تێبینی ٤

سه‌رجه‌م نه‌وتی هه‌نارده‌کراو و به‌کاربرای نه‌وتی به‌ر ههمه‌په‌ینراو دهرده‌خه‌ن له‌و کێلگانه‌ی له‌لایه‌ن حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستانه‌وه‌ به‌ر یۆده‌به‌ری، له‌وای ره‌چاوکردنی نه‌مانه‌ی خواروه‌:

- (١) گۆرانکاری له‌ بری نه‌وتی هاورده‌کراو له‌بهری بۆرییه‌کان له‌و ماوه‌یدا؛
- (٢) به‌غیره‌و‌چووه‌کان و جیاوازییه‌کان له‌ کاتی گواسته‌وه‌ له‌بهری بۆری و تانکه‌ردا و روودده‌ن به‌ هۆی چاککردنه‌وه‌کان، جیاوازییه‌کان له‌ نه‌جایه‌ی نامیزمه‌کانی پێوانه‌کردن، به‌هه‌لمبوون له‌ کاتی گواسته‌وه‌ی کۆن‌دینسه‌یت به‌ تانکه‌ر، ... تاد؛ و
- (٣) جیاوازی کات له‌ نیوان داخکه‌راوه‌کانی بۆرییه‌کان له‌لایه‌ن کۆمپانیای نه‌وتی باکوور و ته‌رخانه‌کراوی نه‌وتی کۆمپانیای نه‌وتی باکوور له‌ نه‌یستگه‌ی هه‌نارده‌کردن.

تێبینی ٥

کۆی گشتی هه‌نارده‌کراو له‌بهری بۆرییه‌وه‌ بریتیه‌ له‌ ٣٧,٥٧١,٤٣٠ به‌رمیل، له‌کاتی‌دا سافی بری هه‌نارده‌کراوی فرۆشراو له‌بهری بۆرییه‌وه‌ بریتیه‌ له‌ ٣٧,٤٠٨,٠٠٥ به‌رمیل. هۆکاری جیاوازی نیوان کۆی گشتی هه‌نارده‌کردن و بری هه‌نارده‌کراوی فرۆشراو ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ لابردنی خه‌وشه‌کان، و له‌ ناو.

تێبینی ٦

سافی ژماره‌ی به‌رمیلی هه‌نارده‌کراو له‌بهری بۆرییه‌وه‌ له‌گه‌ڵ تیکرای نرخه‌ی یه‌ک به‌رمیلی نه‌وتی فرۆشراو له‌ یه‌ک مانگدا به‌م شێوه‌یه‌ی خواروه‌:

چاره‌کی دووهمی ٢٠٢٠	حوزه‌هیرانی ٢٠٢٠	نایاری ٢٠٢٠	نیسانی ٢٠٢٠
٣٧,٤٠٨,٠٠٥ به‌رمیل	١٢,٥٢٤,٤٦٠ به‌رمیل	١٢,٤٦٨,١٣٣ به‌رمیل	١٢,٤١٥,٤١٢ به‌رمیل
١٥,٧٨١ دۆلار/ به‌رمیل	٢٨,٠٩٢ دۆلار/ به‌رمیل	١٣,٩٩٣ دۆلار/ به‌رمیل	٥,١٥٩ دۆلار/ به‌رمیل

تێبینی ٧

جگه‌ له‌ بری پاره‌ی دراوی پێشکه‌ی دوورخایه‌ن، سافی گۆرانکاری له‌ ره‌سیدی حساباتی کڕیار له‌ ماوه‌ی ناماژه‌په‌ینراو کورته‌په‌ینانی بری ٢١,٤٠١,١٦٦ دۆلاری نه‌م‌ریکی تو‌مارکردوه‌. کۆی ره‌سیدی قه‌رزاری حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان له‌ به‌ر ژمۆه‌ندیی کڕیاره‌کان له‌ کۆتایی ماوه‌که‌دا ده‌کاته ٤,٣٣٣,٧٤٤,٧٠٥ دۆلاری نه‌م‌ریکی. به‌شێک له‌م ره‌سیده بریتیه‌ له‌ نه‌و بره‌ پاره‌ی پێشکه‌ی به‌ بۆرۆ دراو که ده‌بێت به‌ بۆرۆ بدرێته‌وه‌ به‌ نرخه‌ی ئالوگۆری دراو له‌ کاتی پاکتاوکردندا، به‌مه‌ش بری دانوه‌ی پاره‌ی کۆتایی له‌وانه‌یه‌ جیاوازی بێت له‌گه‌ڵ ره‌سیدی ماوه‌ی نیستانای ناماژه‌په‌ینراو له‌م تێبینیه‌یه‌. داواکاری کڕیاره‌کان که چاره‌روانی ره‌زانه‌ندی و هه‌زاره‌تی سامانه‌ سروشتیه‌یه‌کان ده‌کهن له‌م ره‌سیده‌دا شوینی ناگرێته‌وه‌.

تێبینی ٨

له‌م ماوه‌یدا، بری ٤١٥,٠٠٠,٠٠٠ دۆلاری نه‌م‌ریکی و له‌ پاره‌ی دراوی پێشکه‌ی دوورخایه‌ن و هه‌رگه‌راوه‌ به‌رامبه‌ر به‌ کڕینی نه‌وتی خاوه‌ی داهاوتودا. نه‌م قه‌رزانه‌ شیاوی دانوه‌ن، چ به‌ کاش یان له‌ رێگه‌ی قه‌رمبوو به‌رامبه‌ر به‌ پاره‌دانی شیاوی راده‌ستکردنی نه‌وتی خاوه‌ی، له‌به‌ر نه‌وه‌ به‌ شێوه‌ی جیاکراوه‌ له‌ سافی گۆرانکاری له‌ ره‌سیدی حساباتی کڕیاری ناماژه‌په‌ینراو له‌ تێبینی ژماره‌ ٧ی سه‌ره‌وه‌ دیاریکراوه‌.

تێبینی ٩

- سوود و ره‌سوومه‌ته‌کانی دیکه‌ که به‌هاکه‌ی ١١,١٤٩,٥٢٢ دۆلاری نه‌م‌ریکییه‌ له‌مانه‌ی خواروه‌ پێکده‌یت:
- (١) ٧,٩٨٩,٨٧٩ دۆلاری نه‌م‌ریکی بۆ خه‌رجیه‌یه‌کانی شه‌هه‌رکردن و داواکاتی تاییه‌ت به‌ کارگۆی خه‌وشه‌کان؛
 - (٢) ١,٩٦٣,٤٠٨ دۆلاری نه‌م‌ریکی به‌رامبه‌ر به‌ خه‌رجیه‌یه‌کانی پشته‌گیرکردنی لۆجستی بۆ هه‌زاره‌تی سامانه‌ سروشتیه‌یه‌کان؛
 - (٣) ٧١٨,٦٧٢ دۆلاری نه‌م‌ریکی بۆ شه‌هه‌رکردنه‌کانی پێشوو نه‌وتی خاوه‌ی بێ مواسه‌فات که له‌ ماوه‌ی چاره‌کی دووهمی ٢٠٢٠دا رێککه‌وتنه‌یان له‌سه‌ر کراوه‌؛
 - (٤) ٣٢٦,٢٧٧ دۆلاری نه‌م‌ریکی و له‌ قه‌رمبووی دواکه‌وتن له‌ ماوه‌ی شه‌هه‌رکردنی نیستا؛ و
 - (٥) ١٥١,٢٨٦ دۆلاری نه‌م‌ریکی و له‌ قه‌رمبووی دواکه‌وتن بۆ شه‌هه‌رکردنه‌کانی پێشوو که له‌ ماوه‌ی چاره‌کی دووهمی ٢٠٢٠دا رێککه‌وتنه‌یان له‌سه‌ر کراوه‌.

تێبینی ١٠

له‌ کۆتایی چاره‌کی دووهمی سالی ٢٠٢٠، ره‌سیدی دراوی حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان که ده‌کاته ٢٩٤,٣٣٨,٢٣٢ دۆلاری نه‌م‌ریکی له‌ حسابیه‌کی بانکی له‌ لێنان گله‌دراوه‌ته‌وه‌. تاكو نیستا بانکه‌کان له‌ لێنان به‌ردوامان له‌ سه‌پاندنی کۆتیه‌بهند له‌سه‌ر جموجۆلی دراوی بیانی بۆ دهرموه‌ی و لات.

١٠ كانون الثاني ٢٠٢١

المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز

حكومة إقليم كردستان في العراق

إقليم كردستان، العراق

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة الممتدة من ١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠

١,١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز في حكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠٢٠، إضافة إلى السنوات السابقة من ٢٠١٤ إلى ٢٠١٩.

١,٢ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠ ("الربع الثاني من ٢٠٢٠") المرفق تحت الجدول رقم ١ من هذا التقرير. وقد قمنا في السابق بمراجعة ورفع تقرير عن جدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣١ آذار ٢٠٢٠.

١,٣ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع؛ والاستفسار عن منتجي النفط؛ ومراجعة سجلات قياس الإنتاج واتخاذ إجراءات أخرى حسب الحاجة.

١,٤ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:

١,٤,١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠.

١,٤,٢ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠.

١,٥ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أي معلومات إضافية قد تكون صدرت أو نُشرت من قبل حكومة إقليم كردستان.

١,٦ لقد استخدمنا أسلوب العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت المراجعة التي قمنا بها على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، محطات التكرير، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.

١,٧ تم إعداد هذا التقرير كي يتم استخدامه من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز. لا تتحمل ديلويت أي مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف ثالث غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.

١,٨ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

روبرت أو هانلون

ديلويت أند توش، (الشرق الأوسط)

نيل هارجريفز

ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

الجدول رقم ١

انتاج و صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠

إجمالي الفترة		صادرات واستهلاك النفط
برميل	٣٧,٠٣٨,٤٦١	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (الملاحظة ٢ والملاحظة ٣)
برميل	١,٤٦٣,٥٣٩	النفط الخام الذي تم تسليمه ليتم تكريره من قبل وزارة الموارد الطبيعية, صافي HFO (الملاحظة ٢)
برميل	٣٨,٥٠٢,٠٠٠	إجمالي الصادرات والاستهلاك (الملاحظة ٤)

إجمالي الفترة		تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
برميل	٣٧,٤٠٨,٠٠٥	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد حركة المخزون و إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٥)
دولار أمريكي	٥٩٠,٣٤٩,٥٠٤	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
دولار / للبرميل	١٥,٧٨١	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (الملاحظة ٦)

إجمالي الفترة		التدفقات المالية
دولار أمريكي	٥٩٠,٣٤٩,٥٠٤	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكتفات الغاز الطبيعي المباع (الصادرات المنقولة عبر الأنابيب والمبيعات المحلية)
دولار أمريكي	(٢١,٤٠١,١٩٦)	صافي التغيير في أرصدة حسابات المشتريين (ملاحظة ٧)
دولار أمريكي	٤١٥,٠٠٠,٠٠٠	الدفعات المقدمة طويلة الأجل (الملاحظة ٨)
دولار أمريكي	(١١,١٤٩,٥٢٢)	الفائدة وغيرها من الرسوم (الملاحظة ٩)
دولار أمريكي	(٥٠٠,٥٦١,٤٤٢)	دفعات لمنتجات النفط بواسطة أو بالنيابة عن حكومة إقليم كردستان
دولار أمريكي	(٧٠,٠٤٢,١٣٧)	دفعات التعرف لشركة الطاقة التركية (TEC)
دولار أمريكي	(٨٤,٨٩٠,٧١٦)	دفعات مقدمة إلى شركة أنابيب كردستان (KPC) بموجب اتفاقية الامتياز الخاصة بأنابيب النفط
دولار أمريكي	٣١٧,٣٠٤,٤٩١	صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة والأنشطة المرتبطة بها من قبل حكومة إقليم كردستان

ملاحظات الجدول رقم ١

انتاج و صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠

ملاحظة ١:

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠٢٠ إلى ٣٠ حزيران ٢٠٢٠ فيما يتعلق بإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات المقدمة من قبل أصحاب المصلحة إلى حكومة إقليم كردستان. تم أيضا استخدام خط الأنابيب لحكومة إقليم كردستان لتصدير النفط الخام الخاص بشركة نفط الشمال خلال الفترة. لم يتم شمل هذا النفط في الجدول رقم ١.

ملاحظة ٢:

يشمل تصدير النفط الخام بالأنابيب ٣٠٤,٥٧٤ برميل من فائض نفط الوقود الثقيل المكرر إلى الاستهلاك الداخلي خلال هذه الفترة.

ملاحظة ٣:

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين	٣٧,٥٧١,٤٣٠	برميل
الزيادة (النقصان) في التخزين في محطة النفط	(٥٣٢,٩٦٩)	برميل
صادرات النفط الخام عبر الأنابيب	٣٧,٠٣٨,٤٦١	برميل

ملاحظة ٤:

يمثل إجمالي صادرات واستهلاك النفط ما يتم إنتاجه من الحقول المُشغلة من قبل حكومة إقليم كردستان بعد أخذ ما يأتي بالاعتبار:
i. تغير كمية النفط المصدر عبر الأنابيب أثناء الفترة؛
ii. الخسائر التشغيلية ومقدار الفروقات الناتجة عن النقل عبر الأنابيب وعبر الشاحنات نتيجة لعمليات التصليح، الاختلافات الناتجة عن معايرة أجهزة القياس، التبخر أثناء نقل المكثفات، إلخ؛ و
iii. اختلافات التوقيت بين الضخ عبر الأنابيب من شركة نفط الشمال وكمية النفط المخصصة لشركة نفط الشمال في محطة التصدير.

ملاحظة ٥:

بلغ إجمالي صادرات النفط الخام عبر الأنابيب ٣٧,٥٧١,٤٣٠ برميلاً، بينما بلغ صافي مبيعات الصادرات عبر الأنابيب ٣٧,٤٠٨,٠٠٥ برميلاً. والفرق ما بين إجمالي وصافي الصادرات عبر الأنابيب هو نتيجة لإزالة الملوثات مثل الماء.

ملاحظة ٦:

بلغ صافي صادرات النفط عبر الأنابيب ومعدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع في الشهر ما يأتي:

نيسان ٢٠٢٠	أيار ٢٠٢٠	حزيران ٢٠٢٠	الربع الثاني ٢٠٢٠
١٢,٤١٥,٤١٢ برميل	١٢,٤٦٨,١٣٣ برميل	١٢,٥٢٤,٤٦٠ برميل	٣٧,٤٠٨,٠٠٥ برميل
٥,١٥٩ دولار/ للبرميل	١٣,٩٩٣ دولار/ للبرميل	٢٨,٠٩٢ دولار/ للبرميل	١٥,٧٨١ دولار/ للبرميل

ملاحظة ٧:

باستثناء الدفعات المقدمة طويلة الأجل الإضافية، حقق صافي التغيير في أرصدة حساب المشتري خلال الفترة انخفاضاً بقيمة ٢١,٤٠١,١٩٦ دولار أمريكي. وبلغ رصيد إجمالي الناتج المستحق الدفع من حكومة إقليم كردستان للمشتريين في نهاية الفترة مبلغاً قدره ٤,٣٣٣,٧٤٤,٧٠٥ دولار أمريكي. ويتضمن جزء من هذا الرصيد مبالغ مدفوعة مسبقاً باليورو وسيتم سدادها باليورو بحسب سعر الصرف السائد في وقت السداد، وعليه فإن قيمة المبلغ النهائي قد تختلف عن رصيد الفترة الحالية المذكور في هذه الملاحظة. مطالبات من المشتريين والتي لا تزال قيد موافقة وزارة الموارد الطبيعية غير مشمولة ضمن هذا الرصيد.

ملاحظة ٨:

خلال هذه الفترة، تم تلقي دفعات مقدمة طويلة الأجل قيمتها ٤١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي لمشتريين مستقبليين من النفط الخام. الدفعات المقدمة قابلة للاسترداد إما بشكل نقدي أو بواسطة مقابلاتها مع الدفعات المستحقة عن تسليم النفط الخام، ولذلك فقد تم عرضها بشكل منفصل عن صافي الحركة في أرصدة حسابات المشتريين المشار إليها في الملاحظة ٧ أعلاه.

ملاحظة ٩:

تتألف الفائدة والرسوم الأخرى وقيمتها ١١,١٤٩,٥٢٢ دولار أمريكي مما يأتي:
i. ٧,٩٨٩,٨٧٩ دولار أمريكي لتكاليف الشحن والمطالب المتعلقة بالشحنات الملوثة؛
ii. ١,٩٦٣,٤٠٨ دولار أمريكي مقابل خدمات الدعم اللوجستي المقدمة إلى وزارة الموارد الطبيعية؛
iii. ٧١٨,٦٧٢ دولار أمريكي عن شحنات سابقة من النفط الخام غير المطابق للمواصفات التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الثاني من ٢٠٢٠؛
iv. ٣٢٦,٢٧٧ دولار أمريكي غرامات تأخير لشحنات خلال الفترة الحالية؛ و
v. ١٥١,٢٨٦ دولار أمريكي غرامات تأخير لشحنات سابقة قد تمت الموافقة عليها خلال الربع الثاني من ٢٠٢٠.

ملاحظة ١٠:

في نهاية الربع الثاني من عام ٢٠٢٠، لا يزال مبلغ ٢٩٤,٣٣٨,٢٣٢ دولار أمريكي من أموال حكومة إقليم كردستان محفوظاً في حساب مصرفي لدى أحد المصارف في لبنان. ولا زالت المصارف في لبنان تقيد حركة العملات الأجنبية إلى خارج البلاد.

About Deloitte

Deloitte & Touche (M.E) LLP (“DME”) is the affiliate for the territories of the Middle East and Cyprus of Deloitte NSE LLP (“NSE”), a UK limited liability partnership and member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee (“DTTL”). Deloitte refers to one or more of DTTL, its global network of member firms, and their related entities. DTTL (also referred to as “Deloitte Global”) and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL, NSE and DME do not provide services to clients. Please see www.deloitte.com/about to learn more.

Deloitte is a leading global provider of audit and assurance, consulting, financial advisory, risk advisory, tax and related services. Our network of member firms in more than 150 countries and territories, serves four out of five Fortune Global 500® companies. Learn how Deloitte’s approximately 300,000 people make an impact that matters at www.deloitte.com.

DME is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DME’s presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities, which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DME’s affiliates and related entities cannot oblige each other and/or DME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (“DPSL”) is incorporated in the Dubai International Financial Centre (“DIFC”), with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (“DFSA”) as a Designated Non-Financial Business or Profession. DPSL is a sublicensed affiliated entity of DME. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services. DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

© 2021 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved.

كورتيمك لاسر ديلويت

كومپانيي (DME) Deloitte & Touche (M.E) LLP (“DME”) بيكته له كومپانياتيه كه هارويمانه له گڼل (“NSE”) Deloitte NSE LLP (“NSE”) ناروژ هلائي ناوراست و قوبرس، كومپانياتيكي برقيتي سنوورداري هارويشه و بيكته له ننداماني كومپانيي Deloitte Touche Tohmatsu Limited (“DTTL”) كومپانياتيكي تاييمني برقيتي به گڼرنتي (“DTTL”). ناري ديلويت ناماره به بيك پان زياتر (“DTTL”) دكسات، له ننداماني نوري ديلويتي جيباني وه ياساي هارويشه. (DTTL) هرودها ناماره كومپانيي (“Deloitte Global”) هرو بيكته له ننداماني نوري ديلويت بيكته ياساي سربريخويه. DME، DTTL، NSE، كومپانياتيكي ديلويت ناكات بو خرمات و زياتر سرداني مابيري فرمي يکن: www.deloitte.com

ديلويت بيكته له دايينكاري جيباني وه ووردبيني و دويات كرنده، رايوزكاري و رايوزكاري دارايي، رايوزكاري ماسرسي، باجو خرماتگوزاري پيوست. تور دكتي كومپانيكاملان نندامان له زياتر له ۱۵۰ ولات و نارجه، خرماتگوزاري پيشكش به چوار له پينج گمورتريين كومپانياتيكي Fortune Global 500 دكسات زياتري زياتر لاسر تريكي ۲۰،۰۰۰ شاربزاري ديلويت بزانه كه كار بگوري به بهاي هيمه له www.deloitte.com.

DME له يوازي خرماتگوزاري بيكته له روي هلائي ناوراست له هره كومپانيا پيشكشگانه و پين دايان له سالي ۱۹۲۶ موه له نارجه كه نامادجي هيمه نامادجي DME له ريگهي هارويش و نندامه ياساييكتنوه دكرت كه بو كار كرن و دايينكاري خرماتگوزاري جيباني ياساييكل دكتي ولاته پيوستدداركان، موليتنارون، هارويش و پيكتهكاتي DME بيكتر پاييند و بربرسيار نانكن له كاتي دايينكاري خرماتگوزاري، هرو هارويش پان بيكتهكاتي راستبوخو و سربريخو پيوستد له گڼل خرمه نغوان دكسات دوست دكسات و نغينا نهي بربرسيار دهيت له كردار و نكار بيكمان.

ديرياره خرماتگوزاري بيكته پيشه بيكته ديلويت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited)

خرماتگوزاري بيكته پيشه بيكته ديلويت (“DPSL”) Deloitte Professional Services (DIFC) Limited له سمتر ي بازريكي نيودولمي دويي (“DIFC”)، به ژماره ي توماري بازريكي (CL0748) تومار كراوه، هرودها لاي دسه لاي كومپانيي دارايي دويي (“DFSA”) و كه كومپانياتيكي پيشه ي تومار كراوه DPSL قماره ي پيوستدار كه مولمي لاهي له DME و هر گرتو. DPSL بيكته %۱۰۰ ي كومپانيي ديلويته (Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL))، كه تومار ي بازريكي هيمه ژماره (CL2220). DCFAL له لايين دسه لاي خرماتگوزاري دارايي دويي و ريخراوه و بو بيكتهكاري خرماتگوزاري كاتي دارايي مولمي پيندراوه. نويسي سربريخو تومار كراوي هرونو كومپانيا (DPSL & DCFAL) له نغوان كومي هوس، پله خانه ي ۱، نيومي ۵، سمتر ي بازريكي نيودولمي دويي، نيمرات، تله فون (4 506 4700) (0) 4 327 3637) (971) ۰ (+).

هامو مافكلان بريزارون بو:

© 2021 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

ديلويت اند توش الشوق الأوسط شركة ذات مسؤولية محدودة هي شركة تليمة لديلويت شمال جنوب أوروبا شركة ذات مسؤولية محدودة، بالنسبة لمنطقة الشرق الأوسط وقبرص، وديلويت شمال جنوب أوروبا شركة ذات مسؤولية محدودة (ن س اي) هي شركة مرخص لها من قبل ديولويت توش توماسو المحدودة، وهي شركة بريطانية خاصة محدودة بضمنا.

يستخدم اسم "ديلويت" للدلالة على واحدة أو أكثر من الشركات الأعضاء المرخص لها من قبل ديولويت توش توماسو المحدودة، وهي مجموعة عالمية من الشركات الأعضاء المرخص لها، والكيانات المرتبطة بها، تتمتع الأخيرة وكل من الشركات المرخص لها بشخصية قانونية مستقلة خاصة بها. لا تقدم ديولويت توش توماسو المحدودة والمشار إليها بـ"ديلويت العالمية" وديلويت شمال جنوب أوروبا وديلويت اند توش الشرق الأوسط أي خدمات العملاء، للإطلاع على المزيد يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني على العنوان التالي:

www.deloitte.com/about

تعتبر ديولويت شركة عالمية رائدة في مجال التدقيق والمراجعة، والاستشارات الإدارية والمالية، وخدمات استشارات المخاطر، والخدمات المتعلقة بها. وهي توفر خدماتها لأربع من بين خمس شركات على قائمة مجلة فورتن العالمية لأفضل ۵۰۰ شركة، بفضل شبكة عالمية مترابطة من الشركات الأعضاء المرخص لها في أكثر من ۱۵۰ دولة للحصول على المزيد من التفاصيل حول مهنتي ديولويت الـ ۲۰،۰۰۰ وأكثرهم الإيجابي في مختلف القطاعات، يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني على العنوان التالي: www.deloitte.com.

ديلويت اند توش الشرق الأوسط هي واحدة من الشركات الرائدة في تقديم الخدمات المهنية الاستشارية وقد تأسست في منطقة الشرق الأوسط ويمتد وجودها منذ سنة ۱۹۲۶ في المنطقة. إن وجود شركة ديولويت اند توش الشرق الأوسط في منطقة الشرق الأوسط مكرس من خلال الشركات الحائزة على ترخيص من قبلها لتقديم الخدمات وفقاً للقوانين والمراحم العارية الإجراء في البلاد التابعة له وتتمتع بالشخصية القانونية المستقلة. لا تستطيع الشركات والكيانات المرخصة من قبلها إلزام بعضها البعض / أو إلزام ديولويت اند توش الشرق الأوسط) وعند تقديم الخدمات، تتعاقد كل شركة مرخص لها أو كيان مرخص له من قبل ديولويت اند توش الشرق الأوسط وبشكل مستقل مع العملاء الخاصين بها (دون الرجوع إلى د ا م اي) وتكون هذه الشركات والكيانات مسؤولة فقط عن أفعالها أو تقصيرها.

[إدخل ما يلي فقط إذا كان المستند عبارة عن عرض مقدم أو منشور خارجي أو بريد إلكتروني ذي علامة تجارية خارجية أو دعوة أو نشرة إخبارية أو بيان صحفي أو فيديو خارجي (لا يجب إدخال ما يلي في العروض المقترحة أو التقارير).

وتعتبر ديولويت اند توش الشرق الأوسط من الشركات المهنية الرائدة التي تقدم خدمات التدقيق والمراجعة وخدمات الضرائب والاستشارات الإدارية والمالية وخدمات استشارات المخاطر في المؤسسات وتضم قرابة ۵۰۰ شريك ومدير وموظف يعملون من خلال ۲۶ مكتباً في ۱۴ بلداً.

عن ديولويت في مركز دبي المالي العالمي

ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة (ديلويت للخدمات المهنية المحدودة) هي شركة مؤسسة في مركز دبي المالي العالمي وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. ۰۷۴۸ ومسجلة في سلطة دبي للخدمات المالية وفقاً لتصنيف "الأعمال والمهين غير المالية المحددة". ديلويت للخدمات المهنية المحدودة هي كيان تابع ومرخص لشركة ديولويت اند توش الشرق الأوسط تمتلك شركة ديولويت للخدمات المهنية المحدودة شركة تابعة مملوكة بالكامل بنسبة ۱۰۰٪ في مركز دبي المالي العالمي تدعى ديولويت كوربوريت فاينانس أفديزوري ليميتد وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. ۲۲۲۰ وتخضع ديولويت كوربوريت فاينانس أفديزوري ليميتد لتنظيم سلطة دبي للخدمات المالية وهي مرخصة لتقديم خدمات استشارية مالية ومنظمة تتشارك كل من ديولويت للخدمات المهنية المحدودة & ديولويت كوربوريت فاينانس أفديزوري ليميتد مكان عملها ومكتبها الرئيسي المسجل الذي يقع في القنن كرتسي هوس، المبنى رقم ۱، الطابق الخامس، مركز دبي المالي العالمي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف رقم: +971 ۰ 4 506 4700، فاكس: +971 ۰ 4 327 3637.

© 2021 ديولويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة. - جميع الحقوق محفوظة.